



Deutsch und Instrumentenbau



Jörg Gobeli, Luca Bausch und Walter Leist feiern zum Abschluss. (Kurt Peter)

Das Kompetenzzentrum Arenenberg hat mit dem Projekt «Mehrsprachigkeit im Beruf» Erkenntnisse auch für andere Standorte zur Ausbildung von Kleinberufen gesammelt.

26. März 2015, 02:36

KURT PETER

SALENSTEIN. An der Abschlussfeier des Projekts «Mehrsprachigkeit im Beruf» auf dem Arenenberg sprach Paul Roth, Generalsekretär des Departementes Erziehung und Kultur, am Donnerstag von einem besonderen Ort. «Hier treffen sich Musik und Kultur, und schon die Familie Napoleon hat die Mehrsprachigkeit auf dem Arenenberg im Alltag gelebt.»

Vierzig Absolventen eingeladen

Zur Feier eingeladen waren die 40 Absolventinnen und Absolventen des Projekts aus der ganzen Schweiz, die Projektleiter, Lehrpersonen und Gäste. Walter Leist, Präsident der Interessengemeinschaft Musikinstrumentenbauer (IGMIB), zeigte sich stolz über den Abschluss des Projektes.

ANZEIGE:



Sende

Deshalb
NEIN

WWW

An der Eröffnungsfeier 2009 sei allen Anwesenden bewusst gewesen, dass «wir Herausforderungen meistern und Probleme lösen müssen». Die Erkenntnisse aus dem Projekt seien ein gutes Fundament für die weitere Entwicklung von Kleinstklassen, meinte er weiter. An der Präsentation der Herausforderung für das Kompetenzzentrum Arenenberg erwähnte der Verantwortliche für die Musikinstrumentenbauer, Jörg Gobeli, dass die «Campussituation den fachlichen Austausch zum Schlüsselfaktor gemacht und so zum guten Funktionieren des Projekts beigetragen hat».

Das Kompetenzzentrum und der Kanton Thurgau setzen im Rahmen des Projektes zahlreiche Massnahmen um. So mussten die Aufnahmestrukturen angepasst werden, hier insbesondere die französische Übersetzung der Informationen und internen Reglemente. Die Kurse wurden entsprechend einem Blocksystem reorganisiert. Die Stundenpläne mussten den längeren An- und Rückreisewegen angepasst werden. Die Bilanz zeigt aber auch zahlreiche Hindernisse, die noch zu überwinden sind. So liegen die Kosten für den Kanton pro lernende Person über den Beiträgen der anderen Kantone. Die Sprachkenntnisse der Lernenden zu Beginn der Ausbildung seien immer noch ein Knackpunkt und die Frage sei, ob diesbezüglich Niveaus festgelegt werden müssten. Paradoxerweise hätten die nichtdeutschsprachigen Lernenden von der Situation mehr profitiert.

Fehlende Übersetzungen

Die Unterstützung der Lehrbetriebe sei vorhanden, erklärte Jörg Gobeli, die Arbeit des Kompetenzzentrums werde geschätzt. Kritisch wurde auch von Lernenden geäussert, dass der Aufenthalt im Kompetenzzentrum zu kurz und die Folge Überlastung und Stress seien. Gearbeitet werden muss auch noch an den Übersetzungen der Fachliteratur, vor allem in den Bereichen Blechblasinstrumente und Orgelbau. Ein Fachwörterlexikon in Deutsch, Italienisch, Französisch und Englisch wurde zwar erarbeitet, steht aber online noch nicht zur Verfügung.



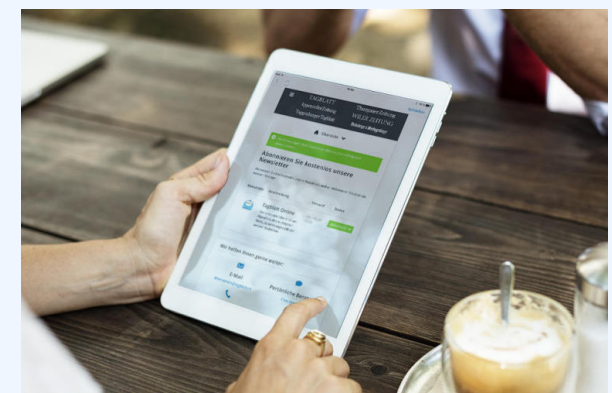
LESERKOMMENTARE



«St.Galler Tagblatt»: Newsletter abonnieren

Wir liefern Ihnen von Montag bis Freitag ab 16:30 Uhr eine Zusammenstellung der wichtigsten Ereignisse und Themen aus unserer Region und der Welt. Der kompakte Überblick am Abend, zusammengestellt von unserer Redaktion.

Jetzt registrieren und den Newsletter abonnieren





POSTAUTO

11.2.2018

Deshalb ist die Post-Chefin untragbar



Anzeige

ZHAW Wädenswil/Zürich

Dozent/in für Leadership und Change Management in Facility Management

[Hier bewerben!](#)



MINISTERIN MIT MODISCHEM MUMM

11.2.2018

Über diese Kleider spricht ganz Liechtenstein



Anzeige

Vorsprung heisst Q.

Audi Q5 fahren ab CHF 490.- pro Monat

[Jetzt profitieren](#)



SCHACHEN

11.2.2018

Eine Frau nach Brand in Zweifamilienhaus tot aufgefunden



Anzeige

Reise ins nahe Ausland

Mit welchem Verkehrsmittel reist man am effizientesten und günstigsten

[Hier bewerben!](#)



BETREUUNG

11.2.2018

Ostschweizer Kitas droht Finanzengpass



Anzeige

Alpha Associates Zürich

Assistentin/Allrounderin 80% - 100%

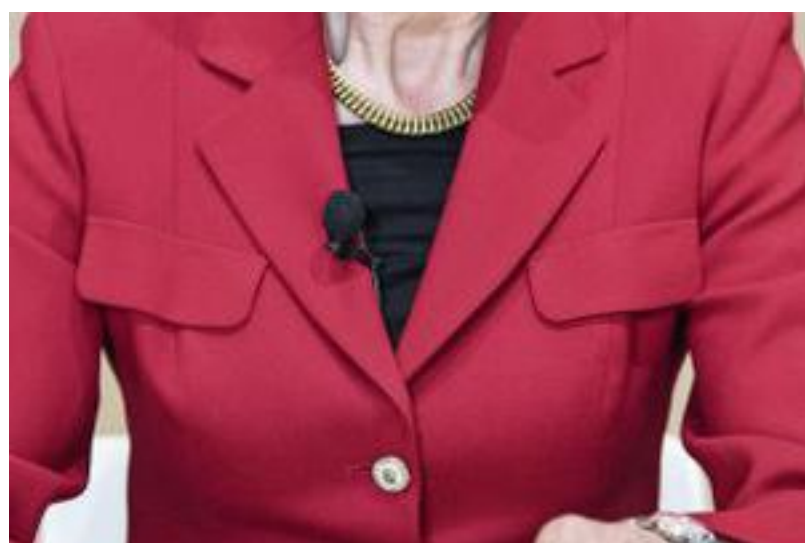
[Hier bewerben!](#)



FLUGZEUGUNGLÜCK

11.2.2018

Keine Überlebenden bei Flugzeugabsturz



POSTAUTO

11.2.2018

Deshalb ist die Post-Chefin untragbar



Alpha Associates Zürich

Assistentin/Allrounderin 80% - 100%

[Hier bewerben!](#)



MINISTERIN MIT MODISCHEM MUMM

11.2.2018

Über diese Kleider spricht ganz Liechtenstein



Vorsprung heisst Q.

Audi Q5 fahren ab CHF 490.- pro Monat

[Jetzt profitieren](#)



BETREUUNG

11.2.2018

Ostschweizer Kitas droht Finanzengpass



ZHAW Wädenswil/Zürich

Dozent/in für Leadership und Change Management in Facility Management

[Hier bewerben!](#)



SCHACHEN

11.2.2018

Eine Frau nach Brand in Zweifamilienhaus tot aufgefunden



Cyber-Gefahren

Unternehmen unterschätzen das Problem

[Hier](#)



FLUGZEUGUNGLÜCK

11.2.2018

Keine Überlebenden bei Flugzeugabsturz

NEUSTE ARTIKEL



PYEONGCHANG

12.02.2018

Olympia: Die Wetterkapriolen wirbeln den Terminkalender durcheinander



KOLLISION

vor 5 Minuten

Schweres Zugunglück in Österreich: Ein Todesopfer und 22 Verletzte



EISSCHNELLAUF

12.02.2018

Ireen Wüst zum fünften Mal Olympiasiegerin



GUGGENPRÄSENZ

12.02.2018

St.Galler Gugger weisen Kritik zurück: Konfettischlacht um die Fasnachtsbilanz



AUSZEICHNUNG

12.02.2018

Abtwil und Mörschwil küren ihre fasnächtlichen Ehrenbürger



FASNACHT

12.02.2018

"Nach einem Boxkampf sehe ich meist nicht so schlimm aus": St.Galler Ehrenföbine holt sich blutige Nase beim Verschuss



NACHRICHTEN

Schweiz · International · Wirtschaft · Panorama · Kultur · Unfälle & Verbrechen · Bilder · Videos

OSTSCHWEIZ

St.Gallen · Thurgau · Appenzellerland

SPORT

Fussball · FC St. Gallen · Eishockey · Hockey Thurgau · Tennis · Handball · Ski alpin · Weitere · Resultate & Tabellen · Liveticker

LEBEN

Wanderparadies · Horoskop · Gutes Bauen Ostschweiz · Spiele

AGENDA & KINO

Agenda · Kino

MARKTPLÄTZE

[Marktplätze](#) · [Aboplus](#) · [Immo](#) · [Jobs](#) · [Trauer](#)

[Kontakt](#) · [Impressum](#) · [Unternehmen](#) · [Inserate](#) · [Abo](#) · [Partnersites](#) · [AGB](#)

 NACH OBEN